



# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

### 1. 什么是猴痘？

猴痘是由猴痘病毒引起的一种传染性疾病。猴痘病毒与引起天花的天花病毒属于同一病毒家族。猴痘和天花的症状相似，但猴痘症状较轻，极少有致命性。猴痘与水痘没有关系。

1958 年在用做研究的猴群中首次发现猴痘。第一例人类感染猴痘的病例记录于 1970 年。以前在几个中非和西非国家的人群中有过猴痘病例报告。在美国，几乎所有的猴痘病例都与前往已知发生过该疾病的国家的海外旅行或与进口动物有关联。

然而，自 2022 年 5 月以来，在许多国家出现了大规模的猴痘爆发，其中也包括美国。人们感染猴痘的主要方式是通过与有症状者的密切和亲密接触，主要在性行为期间。虽然有些人可能会病情严重，大多数人不需要接受住院治疗，在 2-4 周后即可康复。猴痘可用疫苗和抗病毒治疗方法防治。

以下常见问题解答(FAQ)是关于美国 2022 年的猴痘爆发。

### 2. 猴痘的迹象和症状是什么？

猴痘症状通常在接触病毒后的 3 周内开始出现。

猴痘最常见的症状是皮疹。此皮疹可能：

- 看起来像丘疹、痘疱、水泡或结痂，在愈合之前会经历几个阶段。一般来说，皮疹开始是红色、扁平的斑点，然后变成丘疹。这些丘疹会充满液体，随后变成脓液。然后这些丘疹会结痂。
- 在生殖器（阴茎、睾丸、阴唇和阴道）、肛门（屁眼）、口腔或其他部位，如手、脚、胸部和面部或其附近。
- 遍布全身，也可能局限于一个身体区域。可能只有几个丘疹或水泡。
- 会疼痛和/或发痒。有些人会有严重的疼痛感，尤其是如果皮疹在他们的口腔或肛门内时。

除了皮疹，人们还可能出现类似流感的症状。这些症状可出现在皮疹开始前的 1-4 天或皮疹开始后出现。这些症状包括发烧/发冷、淋巴结肿大、重度虚弱、肌肉疼痛和头痛。

大多数猴痘患者会在 2-4 周后康复。

要查看猴痘皮疹照片，请在 [ph.lacounty.gov/monkeypox](https://ph.lacounty.gov/monkeypox) 查看这些常见问题解答。

### 3. 猴痘如何传播？

猴痘病毒主要通过有症状者的密切和亲密接触传播，主要在性行为期间。

猴痘可能通过以下方式传播：

- 与猴痘患者的疮或结痂发生直接皮肤接触



# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

- 与猴痘患者的体液或呼吸道分泌物（例如皮肤疮口的排出物或与口疮接触过的唾液）发生直接接触。
- 被接触过猴痘患者的疮或体液的尖锐物体（如针头）戳到/刺破皮肤。
- 触碰与猴痘患者的疮或体液有过接触且未经清洗的材料（例如床上用品、毛巾、衣服）。（注：美国疾病预防控制中心表示以这种方式感染猴痘的风险很低。）

猴痘患者从症状开始出现，直到皮疹完全愈合并形成一层新的皮肤之前，可以将病毒传播给其他人。这通常需要 2 到 4 周的时间。

患有猴痘的孕妇可以通过胎盘将病毒传播给胎儿。病毒也可能通过在分娩期间和出生之后的密切接触传播给婴儿。

科学家们仍在进一步研究猴痘是如何传播的，包括：

- 病毒是否可以在个人没有[症状](#)的情况下传播（截至目前，没有证据显示这在发生）
- 病毒通过呼吸道分泌物传播的情况有多常见
- 猴痘是否会通过精液、阴道分泌物、尿液或粪便传播。

请参阅美国疾病控制与预防中心(CDC)的“[猴痘如何传播](#)”网页，了解更多信息。

### 4. 谁有感染猴痘的风险？

在美国这次猴痘爆发中，绝大多数被诊断出患有猴痘的个人都是与其他男性有过性行为或亲密接触的男性。但任何人，无论其性取向或性别认同，如果与有症状的猴痘患者有密切和亲密的皮肤接触，都会面临风险。

由于这是一次新的爆发，国内和国际公共卫生组织仍在了解可能使人们处于更高风险的情况或行为。随着我们了解到更多信息，我们将继续分享信息。更多信息请参见 CDC 网页：“[科学简报：猴痘病毒的检测和传播](#)”。

### 5. 如何治疗猴痘？

目前，还没有美国食品药品监督管理局 (FDA) 批准的专门用于治疗猴痘的药物。不过，一种已获 FDA 批准的可用于治疗天花的抗病毒药物 *tecovirimat*（或 TPOXX）可以用于治疗猴痘患者。TPOXX 可用于病情严重的猴痘患者，包括敏感部位的病灶或使用非处方药物无法控制的疼痛。它也可以用于那些更有可能罹患重症的个人（详见以下“哪些群体罹患重症的风险更高？”问题）。请参见美国疾病控制与预防中心(CDC)的“[使用 TPOXX 治疗猴痘患者指南](#)”了解更多信息。

如果你患上猴痘，你的医生也可以开非治疗猴痘的药物，以帮助减少皮疹或疮引起的疼痛和刺激。欲了解更多关于如何控制症状的信息，请访问 CDC 网页：“[如果你生病了怎么办](#)”。



# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

### 6. 什么是严重的猴痘感染？

很多猴痘患者病情轻微，但对一些人来说，猴痘病情可能很严重。严重猴痘的症状包括：

- 眼睛上或眼睛附近的皮疹或疮
- 遍布全身或连成一片的皮疹
- 直肠（屁股）或尿道（小便孔）内疼痛造成上厕所困难
- 口腔内疼痛造成饮食困难
- 皮疹出血或看起来受到感染
- 症状随时间推移出现恶化或没有改善

如果你有任何此类症状或令你担心的其他症状，请立即寻求医疗救助。如果你有未加控制或晚期的 HIV（艾滋病毒）感染，即使你的猴痘症状看起来很轻微，也请立即就医。

### 7. 哪些群体罹患重症的风险更高？

有未加控制的或晚期 HIV 感染的人如果感染了猴痘，则患重症的风险很高。其他免疫功能受抑制程度很高的人也被认为有患重症的高风险。

在眼睛、嘴巴、直肠和/或生殖器上有病灶的猴痘患者可能会出现剧烈疼痛和肿胀。这些部位可能会被细菌感染。还有留下疤痕的风险。

此外，根据我们从之前的猴痘爆发中了解到的情况，如果感染猴痘病毒，以下人群患猴痘重症的风险可能更高。目前，我们还不知道他们在当前猴痘爆发中所面临的患重症的风险程度。

- 免疫功能受到抑制的个人（因治疗、疾病或感染而免疫系统薄弱）。
- 患有影响皮肤的疾病或状况的人，例如湿疹、特应性皮炎、牛皮癣、脓疱疮、严重痤疮、疱疹或烧伤。
- 儿童，尤其是 8 岁以下儿童
- 孕妇或哺乳妇女

在本次猴痘爆发期间，大多数猴痘患者是成年男性，且不需要住院。然而，在免疫系统严重受损的人当中有过病情非常严重的猴痘病例，包括死亡。这包括有未加控制的或晚期 HIV 感染的人士。

### 8. 如果我认为自己感染了猴痘，该怎么办？

如果你身体的任何部位出现了新的、不明原因的皮疹或病灶，请立即联系你的医生。如果你接触过猴痘患者或疑似的猴痘患者，这一点尤为重要。用衣服、手套和/或绷带遮盖住全部皮疹，并采取保护措施保护他人。其中包括避免与他人有皮肤接触和身体亲密接触，直到医生对你进行检查为止。看医生时，请一定要佩戴口罩。





# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

如果你没有医疗服务提供者或健康保险，请致电公共卫生局呼叫中心热线：1-833-540-0473（工作时间：每天上午 8 点至晚上 8:30）。如果你有皮疹，你也可以在公共卫生局的性健康诊所获得服务（请点击[此处](#)查看时间表）。

在知道你没有患猴痘之前，你应该采取措施，通过远离他人来降低传播病毒的风险。请遵循《[适用于猴痘患者的隔离指南](#)》。

### 9. 如何进行猴痘检测？

如果你出现了可能是由猴痘引起的皮疹，你的医生会对你进行医学评估。根据他们的评估，他们可能会用拭子对你的皮疹进行采样检测。拭子会被送到实验室进行检测，几天后就应该有结果。目前还没有适用于猴痘的自我检测或居家检测工具。

在你知道你没有感染猴痘之前，遵循[猴痘隔离指南](#)很重要。

### 10. 如果我被诊断出患有猴痘，应该做什么？

如果你被诊断出患有猴痘，你应该进行隔离，以保护他人。请遵循《[适用于猴痘患者的隔离指南](#)》。该指南有多语种版本，请在 [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox) 查看。

请联系你的性伴侣，以及自你的症状开始后与你有过非常密切、亲密和/或长时接触的个人。请尽快这样做，以便他们可以考虑[接种疫苗](#)（如果他们尚未感染过猴痘或尚未接种猴痘疫苗）。在接触病毒后接种疫苗可能会预防猴痘或者使得病情不那么严重。他们还可以留意任何猴痘症状。

请接听来自公共卫生局的电话。他们会联系你，询问你出现症状前后的活动情况。这是为了查明你可能是如何接触到猴痘病毒的，并帮助找到可能也接触过病毒的其他人。

### 11. 如何减少自己感染猴痘的风险？

有许多方法可以减少感染猴痘的风险：

- 如果你符合接种条件（见下文），请接种疫苗。
- 避免与有猴痘症状的个人有密切和亲密接触，尤其是避免：
  - 口交、肛交和阴道性交，或触摸生殖器或肛门
  - 拥抱、搂抱、按摩和/或亲吻
  - 与他们身上的皮疹有皮肤接触
  - 共用未清洗过的毛巾、衣物、床上用品、毯子或其他物品和材料（如牙刷、杯子、餐具和性玩具）
- 在性行为后清洗双手、恋物癖用品、性玩具和任何织物（床上用品、毛巾、衣服）。
- 如果不能避免与有猴痘症状的人密切接触，请佩戴适当的防护装备（口罩、手套和保护罩衣）。
- 与性伴侣讨论最近的任何疾病和新的或不明原因的疮或皮疹，包括生殖器或肛门上的疮或皮疹。





# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

- 使用避孕套。仅仅使用避孕套可能不足以预防猴痘。但它们可能会降低感染风险，并可能有助于预防在敏感部位（如肛门、口腔或生殖器）长疮。
- 减少性伴侣数量。
- 避免参加风险更高的活动，比如匿名性行为 and 性派对。

更多信息请参见 CDC 网页：[“更安全的性行为、社交聚会和猴痘”](#)。

### 12. 有针对猴痘的疫苗吗？

有的。美国食品和药物管理局(FDA)批准了一种名为 JYNNEOS 的疫苗，用于 18 岁及以上的个人预防猴痘。该疫苗也获得了 FDA 紧急使用授权(EUA)用于 18 岁以下的个人预防猴痘。这是一种两剂疫苗。在接种第二剂 JYNNEOS 疫苗后需要 14 天才能获得最佳免疫反应。不过，即使接种一剂疫苗，也能使个人获得一些保护作用。重要的一点是，请注意，无论是接种一剂还是两剂疫苗，都不能 100% 有效地预防感染猴痘。继续采取其他措施来降低你的感染风险仍然很重要。

如果一个人在接触猴痘病毒之前接种疫苗，这有助于保护他们免于感染猴痘。

如果是在接触猴痘病毒后接种疫苗，则它可能有助于预防疾病或使其不那么严重。此疫苗应在接触病毒后的 14 天内接种（最好是在头 4 天内）。

**如果有人已经患有猴痘，则不建议接种此疫苗。**更多有关疫苗的信息，请参见 [“猴痘疫苗常见问题解答 \(FAQ\)”](#)。

### 13. 谁有资格接种疫苗？

现在疫苗可供以下人群接种：

- 任何与男性或变性者有性行为的男性或变性者
- 从事商业性和/或交易性性行为（例如，以性换取金钱、住所、食物或其他商品或需求）或发生与大型公共活动有关的性行为的任何性别或性取向的人士
- HIV（艾滋病毒）感染者，尤其是 HIV 感染未加控制或感染晚期的人士
- 与疑似猴痘患者或确诊猴痘患者（包括那些公共卫生局尚未确认的患者）有皮肤接触或亲密接触的个人
- 属于以上人群的人士的性伴侣
- 预期会属于以上人群的人士

未来接种资格可能扩大到其他人，最新信息请参见 [ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm)。





## 猴痘

# 常见问题解答 (FAQ)

### 14. 我如何接种疫苗？

如果你属于有资格接种猴痘疫苗的人群，请前往一家[公共卫生局接种点](#)，或访问 [Myturn.ca.gov](http://Myturn.ca.gov) 寻找你附近的接种点。当你前往接种地点时，请准备好证实你符合接种猴痘疫苗的资格条件。

请访问 [ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm) 查看你是否符合接种条件。

请参见“[猴痘疫苗常见问题解答\(FAQ\)](#)”了解更多关于接种 JYNNEOS 疫苗的信息。

### 15. 如果我接触过猴痘，我应该怎么办？

**监测你的健康状况。**猴痘患者通常会在接触病毒7-14天（最长可达21天）后出现症状。只要没有出现症状，就可以继续日常活动。如果出现猴痘症状，请准备好将自己与他人隔离开。

**接种疫苗，**如果你尚未完成两剂猴痘疫苗的接种的话。在接触猴痘后的 4 天内接种猴痘疫苗可以帮助预防感染猴痘病毒。在接触猴痘后的 4 至 14 天内接种疫苗可能会使你的病情不那么严重。更多信息请参见：[ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm)。

**请接听来自公共卫生局的电话。**如果你被确定为猴痘患者的接触者，公共卫生局可能会联系你，询问你的情况并酌情提供疫苗接种。

请遵循 [《适用于曾接触过猴痘的个人的指南》](#) 了解更多信息。

### 16. HIV 感染者可以做些什么来保护自己免于感染猴痘？

HIV 感染者应遵循与其他所有人相同的建议，以保护自己免于感染猴痘。然而，HIV 感染者还应该采取其他措施。这是因为越来越多的证据表明，对于 CD4 计数低（<350 个细胞/毫升）或病毒载量未受抑制的 HIV 感染者，猴痘感染可能会更为严重。

你能做些什么来保护自己？

- 接种猴痘疫苗。疫苗是安全的，可以在皮肤层之间注射（皮内注射）或在皮肤层下面注射（皮下注射）。
- 避免直接接触猴痘患者的皮疹或分泌物。请参见上文“如何减少自己感染猴痘的风险？”问题。
- 确保你的 HIV 感染得到控制。请务必按照指示定期服用抗逆转录病毒治疗(ART)药物。如果你需要帮助寻找一名 HIV 医生或进行约诊，公共卫生局的工作人员可以帮助你，请访问 [ph.lacounty.gov/dhsp/RapidART.htm](http://ph.lacounty.gov/dhsp/RapidART.htm) 或致电 1-833-351-2298。



# 猴痘

## 常见问题解答 (FAQ)

如果你认为自己可能感染了猴痘，应该怎么办？

- 如果你确实出现了你认为可能是猴痘的新的皮疹或疮，请立即就医。让他们知道你有艾滋病毒感染。
- 如果你的医生怀疑你患有猴痘，他们可能会立即开始对你进行猴痘抗病毒治疗([TPOXX](#))，尤其是如果你有未加控制的或晚期 HIV 感染。如果你的 HIV 得到很好的控制，但你的眼睛、嘴巴、直肠或阴茎部位有猴痘病灶，他们可能会建议你开始 TPOXX 治疗以降低疼痛、感染和留下疤痕的风险。
- 如果医生给你开了 TPOXX，请务必按照指示服用。
- 更多信息请参见上文“如果我认为自己感染了猴痘，该怎么办？”问题。

请访问 HIV.gov 的“[猴痘最新信息](#)”了解关于猴痘和 HIV 的更多信息。

### 17. 儿童会感染猴痘吗？

是的。任何与猴痘患者有过密切的个人接触或亲密接触的人都可能感染猴痘。在此次猴痘爆发期间，儿童感染猴痘的风险很低。虽然在美国出现过儿童感染猴痘病例，但极为罕见。

如果年幼儿童与猴痘患者一起生活，尤其是如果他们与感染者有任何皮肤接触，那么儿童就有感染猴痘的风险。如果你患有猴痘或疑似感染猴痘，请采取措施保护家中的每个人。请参阅[《适用于猴痘患者的隔离指南》](#)。

与他人有身体上的亲密接触或性行为的青少年也有更高的猴痘感染风险。如果他们是与其他男性有性行为的男性，感染病毒的风险尤其高。有关更多信息，请参见 CDC 网页：“[更安全的性行为、社交聚会和猴痘](#)”。

### 18. 什么样的清洁产品对猴痘病毒有效？

美国环境保护署(EPA)有一份对猴痘病毒有效的注册消毒剂产品清单。该清单包括许多商业机构和个人已经在使用的热门产品。你可以在[EPA 网站](#)上找到该清单。网站上有一个搜索工具，可以根据产品名称、接触时间、表面类型等不同要素查询消毒剂。

- 检查产品是否已在 EPA 注册。
- 阅读制造商的说明；确保它是适合你所清洁的表面的产品。
- 如果说明上提到要预先清洁或表面已明显脏污，请使用肥皂和水预先清洁表面。污垢会阻碍消毒剂的正常起效。
- 遵循接触时间说明。表面应保持说明中指出的足够的浸湿时间，以确保产品的有效性。必要时应重新浸湿。



## 猴痘

### 常见问题解答 (FAQ)

普通的洗衣液可用于清洁猴痘患者使用过的衣服或织物（如床上用品和毛巾）。

脏了的碗碟和餐具可以在洗碗机中用洗涤剂 and 热水清洗，或用热水和洗碗皂手洗。

请参阅 CDC 的“[清洁和消毒家中、工作场所和其他社区场所](#)”，了解更多信息以及关于在感染猴痘期间和之后的清洁建议。

#### 19. 我可以从哪里获得更多信息？

洛杉矶县公共卫生局

[ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)

[ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm)

美国疾病控制与预防中心

[cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html](http://cdc.gov/poxvirus/monkeypox/index.html)

加州公共卫生部

[cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx](http://cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox.aspx)

